

# vonder®

## **COMPRESSOR DE AR AUTOMOTIVO**

*Compresor de aire automotriz*



Imagens Ilustrativas/imagens ilustrativas

MODELO

CAV 12



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde para futuras consultas*

## Símbolos e seus significados




Símbolos	Nome	Explicação
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.

Tabela 1 - Símbolos e seus significados

## Orientações Gerais



**ATENÇÃO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a assistência técnica autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA



**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou ferimento sério.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

**Dicas de uso e cuidados de segurança com o equipamento:**

- a. **Não opere o compressor por mais de 10 minutos contínuos. Se precisar usá-lo por mais tempo, desligue e deixe descansar durante 8 a 10 minutos antes de ligar novamente.**
- b. **Esse compressor não é projetado para alta pressão, como os usados em caminhões ou tratores, por exemplo.**
- c. **Quando estiver operando com mais de 75 psi, não opere por mais de 7 minutos.**
- d. **Ao usar o compressor, nunca o deixe ligado sozinho, sempre observe a operação.**
- e. **Evite inflar objetos de forma excessiva.**
- f. **Nunca exceda a pressão recomendada.**
- g. **Os produtos inflados acima do necessário podem explodir e causar ferimentos graves.**
- h. **O compressor deve ser mantido fora do alcance das crianças.**
- i. **Certifique de que o bico ou os acessórios estão bem fixados para evitar vazamento de ar.**
- j. **Nunca deixe o compressor ligado e saia, sempre observe a operação do equipamento.**
- k. **Garanta que o cabo de alimentação esteja totalmente desenrolado.**

- l. Certifique-se de que a tomada 12 V DC tenha energia. Em caso negativo, ligue a ignição do veículo.**
- m. Quando o compressor não estiver em uso, guarde em local seco, sem exposição ao tempo e fora do alcance de crianças.**
- n. Sempre deixe a trava na posição “aberta” ao armazenar o compressor.**

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento. Observe também que a tensão de rede de alimentação que deve coincidir com a tensão especificada no equipamento. Exemplo: Equipamento 12 V DC deve ser ligado somente em uma tomada de 12 V DC.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para encher pneu de carro, bicicleta, bolas, boias, etc. Usar somente em tomadas de 12 V DC.

### 2.2. Destaques/diferenciais

Leve, prático e compacto, com potência de 90 W. Possui manômetro e lanterna de LED.

### 2.3. Características técnicas

Modelo	CAV12
Código	68.28.012.000
Tensão	12 V DC
Rotação (rpm)	16.500/min
Capacidade de produção de ar	18 L/min
Pressão máxima de trabalho	150 lbf/pol <sup>2</sup> (PSI)

Potência do motor do compressor	90 W
Comprimento da mangueira	50 cm
Comprimento do cordão de alimentação	2,7 m
Tempo máximo de uso	10 min
Massa aproximada	720 g
Dimensões	20 cm X 13 cm X 10 cm

\* Não acompanham o produto

Tabela 2 - Características técnicas

## 2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

- 1. Manômetro
- 2. Lanterna de LED
- 3. Interruptor do compressor
- 4. Interruptor da lanterna
- 5. Tomada 12 V DC
- 6. Bico para encher pneu
- 7. Bico para encher bolas
- 8. Bico para infláveis

## 2.5. Instruções de uso

### Para encher pneus

- Posicione o compressor.
- Ligue o cabo de alimentação na tomada de 12 V DC.
- Coloque o bico de encher pneu na válvula. Certifique-se de que encaixou, feche a trava do bico e prenda-o na válvula.
- Após conectar o cabo de alimentação e o bico, ligue o compressor e acompanhe através do manômetro até atingir a pressão desejada.
- Desligue o compressor.

### Para infláveis

- Escolha o bico adaptador correto para sua aplicação.
- Encaixe o acessório no bico e certifique-se de que encaixou. Feche a trava do bico para prender o acessório.
- Posicione o compressor.
- Ligue o cabo de alimentação na tomada de 12 V DC.
- Introduza o bico acessório ao local a ser inflado, ligue o compressor e acompanhe através do manômetro até atingir a pressão desejada.
- Desligue o compressor.



### ATENÇÃO!

Sempre deixe a trava do bico na posição “aberta” ao armazenar o compressor.

## 2.6. Resolução de problemas

Siga a tabela para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Solução
<b>Compressor não liga</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Pressione o plugue firmemente no receptor e gire-o para frente e para trás.</li><li>Verifique se a tomada esta funcionando corretamente.</li><li>Cabo de alimentação desconectado.</li></ol>
<b>O compressor liga, mas não infla</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o bico conector esteja na haste da válvula o mais próximo possível antes de fechar a trava do bico.</li><li>Verifique se há vazamentos de ar.</li><li>Verifique a mangueira e conexões.</li></ol>
<b>O compressor funciona lentamente</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Aquecimento pelo uso excessivo. Desconecte o cabo de alimentação e deixe-o esfriar por 30 minutos.</li><li>Tensão baixa. Verifique as condições da sua bateria.</li></ol>

Tabela 3 - Tabela de resoluções de problemas

### **3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E** **PÓS-VENDA**

Os equipamentos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual devem apresentar baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de um canal de atendimento exclusivo para os nossos consumidores.

#### **3.1. Manutenção**

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

#### **3.2. Pós-venda e assistência técnica**

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER, entre em contato através do site: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 – opção 1.

#### **3.3. Descarte do equipamento**

Para o descarte do seu produto pós-consumo de forma ambientalmente correta, localize um ponto de recebimento mais próximo a você no site da ABREE: <http://abree.org.br>.

A ABREE é a entidade gestora da qual somos associados, que gerencia a logística reversa do seu produto e suas embalagens.

Nunca descarte equipamento e/ou suas pilhas e baterias (quando existentes) no lixo doméstico. Estas devem ser encaminhadas a um posto de coleta adequada ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 – opção 1.

## Símbolos y sus significados




Símbolos	Nombre	Explicación
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilize EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## Orientaciones Generales



**ATENCIÓN: LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para la asistencia técnica autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengán a usar el equipo.

### 1. AVISOS DE SEGURIDAD



**Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones.**

Falha en seguir todas las advertencias e instrucciones listadas abajo puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/ou heridas serias.

Guarde todos las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

## Recomendaciones de uso y cuidados de seguridad con el equipo:

- No use el compresor por más de 10 minutos continuos. Si necesitar usarlo por más tiempo, apáguelo y déjelo descansar durante 8 a 10 minutos antes de encender nuevamente.
- Este compresor no es proyectado para alta presión, como los usados en camiones o tractores, por ejemplo.
- Cuando estuviera trabajando con más de 75 psi, no lo use por más de 7 minutos.
- Al usar el compresor, nunca lo deje encendido solo, siempre observe la operación.
- Evite inflar objetos de forma excesiva.
- Nunca exceda la presión recomendada.
- Los productos inflados arriba de lo necesario pueden explotar y causar lesiones graves.
- El compresor debe ser mantenido fuera del alcance de los niños.
- Cerciórese de que la boquilla o los accesorios estén bien fijados para evitar fuga de aire.
- Nunca deje el compresor encendido y salga, siempre observe la operación del equipo.
- Garantice que el cable de alimentación esté totalmente desenrollado.
- Cerciórese de que la toma 12 V DC tenga energía. En caso negativo, encienda la ignición del vehículo.
- Cuando el compresor no estuviera en uso, guár-

**delo en local seco, sin exposición al tiempo y fuera del alcance de niños.**

**n. Siempre deje la traba en la posición “abierta” al almacenar el compresor.**

## **2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS**

Los equipos VONDER están diseñadas para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando se elle presenta alguna anomalía de funcionamiento. Observe también que la tensión de la red de alimentación que debe coincidir con la tensión especificada en el equipo. Ejemplo: Equipo 12 V DC debe ser conectado solamente en una toma de corriente de 12 V DC.

### **2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso**

Indicado para inflar neumáticos de coches, bicicletas, pelotas, globos, flotadores, entre otros Utilizar sólo en tomas de 12 V DC.

### **2.2. Destakes/diferencial**

Liviano, práctico y compacto, con potencia de 90 W. Posee manómetro y linterna de LED.

### **2.3. Características técnicas**

Modelo	CAV12
Código	68.28.012.000
Tensión	12 V DC
Rotación (rpm)	16.500/min
Capacidad de producción de aire	18 L/min
Presión máxima de trabajo	150 lbf/pul <sup>2</sup> (PSI)
Potencia del motor del compresor	90 W

Longitud de la manguera	50 cm
Longitud del cordón de alimentación	2,7 m
Tiempo máximo de uso	10 min
Masa aproximada	720 g
Dimensiones	20 cm x 13 cm x 10 cm

Tabla 2 – Características técnicas

### **2.4. Componentes**



Fig. 1 – Componentes

1. Manómetro
2. Linterna LED
3. Interruptor del compresor
4. Interruptor de la linterna
5. Toma 12 V DC
6. Boquilla para inflar neumáticos
7. Boquilla para inflar pelotas
8. Boquilla para flotadores

## 2.5. Instrucciones de uso

### Para inflar neumáticos

- Posicione el compresor.
- Conecte el cable de alimentación en la toma de 12 V DC
- Coloque la boquilla de inflar neumáticos en la válvula. Cerciórese de que encajó, cierre la traba de la boquilla y fíjelo en la válvula.
- Después de conectar el cable de alimentación y la boquilla, encienda el compresor y acompañe a través del manómetro hasta alcanzar la presión deseada.
- Apague el compresor.

### Para inflables

- Elija la boquilla adaptadora correcta para su aplicación.
- Encaje el accesorio en la boquilla y cerciórese de que encajó. Cierre la traba de la boquilla para fijar el accesorio.
- Posicione el compresor.
- Conecte el cable de alimentación en la toma de 12 V DC.
- Introduzca la boquilla accesoria al local a ser inflado, encienda el compresor y acompañe a través del manómetro hasta alcanzar la presión deseada.
- Apague el compresor.



### **¡ATENCIÓN!**

Siempre deje la traba de la boquilla en la posición "abierta" al almacenar el compresor.

## 2.6. Resolución de problemas

Siga la tabla abajo para solucionar los problemas más comunes encontrados. Si estas soluciones no fueran suficientes o hubiera dudas en los procedimientos descritos, busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Solución
<b>Compresor no enciende</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Presione el enchufe firmemente en el receptor y gírelo para adelante y para atrás.</li> <li>Verifique si la toma esta funcionando correctamente.</li> <li>Cable de alimentación desconectado.</li> </ol>
<b>El compresor enciende, pero no infla</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cerciórese de que la boquilla conector esté en el tubo de la válvula lo más próximo posible antes de cerrar la traba de la boquilla.</li> <li>Verifique si hay fugas de aire.</li> <li>Verifique la manguera y conexiones.</li> </ol>
<b>El compresor funciona lentamente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Calentamiento por el uso excesivo. Desconecte el cable de alimentación y déjelo enfriar por 30 minutos.</li> <li>Tensión baja. Verifique las condiciones de la batería.</li> </ol>

Tabla 3 – Solución de problemas



### **3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA**

Los equipos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

#### **3.1. Mantenimiento**

Certifíquese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. La parte externa sólo se puede limpiar con un paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

#### **3.2. Postventa y asistencia técnica**

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) o Asistencia al Consumidor – ASCON - 0800 723 4762 – opción 1.

#### **3.3. Descarte de la herramienta**

Nunca descarte la herramienta y/o sus pilas y baterías (cuando existentes) en la basura doméstica. Estas deben ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una asistencia técnica autorizada VONDER. En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte en VONDER a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) o Asistencia al Consumidor – ASCON - 0800 723 4762 – opción 1.

### **4. CERTIFICADO DE GARANTÍA**

El Compresor de Aire Automotriz CAV 12 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días. Si el equipo presenta alguna no conformidad entre en contacto con VONDER por el sitio [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) o teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

**La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

**Pérdida del derecho de garantía:**

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
  - alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
  - En el caso de que ocurra conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;
  - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente;
2. Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado de la herramienta o fuera del propósito para el cual fue proyectada;
3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Assistência Técnica Autorizada VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettgega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**

*Fabricado em CHINA con control de calidad VONDER*

## CERTIFICADO DE GARANTIA

O **Compressor de Ar Automotivo CAV 12 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;

- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
  - A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

<i>Modelo:</i>		
<i>Cliente:</i>		
<i>Endereço/Dirección:</i>		
<i>Cidade/Ciudad:</i>	<i>UF/Provincia:</i>	<i>CEP/Código Postal:</i>
<i>Fone/Teléfono:</i>	<i>E-mail:</i>	
<i>Revendedor:</i>		
<i>Nota fiscal Nº/Factura Nº:</i>	<i>Data da venda/Fecha venta:</i> /        /	
<i>Nome do vendedor/Nombre vendedor:</i>	<i>Fone/Teléfono:</i>	
<i>Carimbo da empresa/Sello empresa:</i>		